



**“TRANSSƏRHƏD KONTEKSTİNDƏ ƏTRAF MÜHİTƏ TƏSİRİN  
QİYMƏTLƏNDİRİLMƏSİ HAQQINDA KONVENSIYA”YA I VƏ II DÜZƏLİŞLƏRİN  
TƏSDİQ EDİLMƏSİ BARƏDƏ**

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ QANUNU**

Azərbaycan Respublikasının Milli Məclisi Azərbaycan Respublikası Konstitusiyasının 95-ci maddəsinin I hissəsinin 4-cü bəndini rəhbər tutaraq **qərara alır**:

“Transsərhəd kontekstində ətraf mühitə təsirin qiymətləndirilməsi haqqında Konvensiya”ya 2001-ci il 27 fevral tarixli I Düzəliş və 2004-cü il 4 iyun tarixli II Düzəliş təsdiq edilsin.

**İlham ƏLİYEV,**  
Azərbaycan Respublikasının Prezidenti

Bakı şəhəri, 9 iyul 2019-cu il

№ 1631-VQ

**ƏLAVƏ XIV QƏRAR 11/14**

**Espo Konvensiyasına Düzəliş**

**İclas,**

Konvensiya çərçivəsində prosedurlarda iştirak edə biləcək ictimaiyyətə vətəndaş cəmiyyəti və xüsusilə də qeyri-hökumət təşkilatlarının daxil olduğunu aydınlaşdırmaq məqsədilə Espo Konvensiyasına dəyişiklik etməyi **arzu edərək,**

Espo Konvensiyasına Tərəflərin birinci iclası münasibətilə Osloda toplaşmış Ətraf Mühitə Nazirləri və Avropa Cəmiyyətinin Ətraf Mühitə üzrə Müvəkkili tərəfindən qəbul edilmiş Oslo Bəyannaməsinin 13-cü bəndini **xatırlayaraq,**

BMT/AİK regionundan kənarında yerləşən dövlətlərə Konvensiyaya Tərəf olmaları üçün imkan yaratmağı arzu edərək,

Konvensiyaya aşağıdakı düzəlişləri **qəbul edir**:

(a) 1-ci maddənin sonunda (x) “şəxslər” sözündən sonra əlavə edilsin:

“və milli qanunvericilik və ya təcrübəyə uyğun olaraq onların assosiasiyaları, təşkilatları və ya qrupları”;

(b) 17-ci maddəyə 2-ci bənddən sonra aşağıdakı oxunuşda yeni bənd əlavə edilsin:

“3. Bu maddənin 2-ci bəndində istinad olunmayan, Birləşmiş Millətlər Təşkilatına üzv olan hər hansı digər dövlət Tərəflərin İclası tərəfindən təsdiq edildikdən sonra Konvensiyaya qoşula bilər. Bu bənd 2001-ci il 27 fevral tarixinə Konvensiyaya Tərəf olan bütün ölkələr və təşkilatlar üçün qüvvəyə minməyəndək, Tərəflərin İclası belə bir dövlət tərəfindən qoşulmaq barədə edilən heç bir müraciətə baxmır və ya təsdiq etmir.”

**və qalan bəndlər müvafiq olaraq yenidən nömrələnsin:**

(c) 17-ci maddənin sonuna aşağıdakı oxunuşda yeni bənd əlavə edilsin:

“7. Bu Konvensiyanı ratifikasiya, qəbul və ya təsdiq edən hər hansı dövlət və ya təşkilat, eyni zamanda Tərəflərin ikinci iclası zamanı qəbul edilmiş 11/14 Qərarla müəyyən edilən Konvensiyaya düzəlişi də ratifikasiya, qəbul və ya təsdiq etmiş hesab edilir.”.

## ƏLAVƏ VII

### QƏRAR III/7

#### Espo Konvensiyasına İkinci Düzəliş

##### **İclas,**

Konvensiyaya yenidən baxılmasına dair II/10 qərarını və Sofiya Nazirlər Bəyannaməsinin 19-cu bəndini **xatırlayaraq,**

Konvensiyaya onun tətbiqini daha da gücləndirmək və digər çoxtərəfli ətraf mühit müqavilələri ilə sinerjini təkmilləşdirmək məqsədilə düzəliş etməyi **arzu edərək,**

Tərəflərin ikinci iclasında yaradılmış xüsusi qrup, düzəlişlər üzrə kiçik qrup və Ətraf Mühitə Təsirin Qiymətləndirilməsi üzrə İşçi Qrupun özü tərəfindən görülən işləri yüksək **qiymətləndirərək,**

1998-ci il 25 iyun tarixində Danimarkanın Orxus şəhərində qəbul edilmiş Ətraf mühit ilə bağlı məsələlərdə məlumatın əldə edilməsi, ictimaiyyətin qərar qəbul edilməsində iştirakı və ədalət məhkəməsinin açıq keçirilməsi haqqında Konvensiyanı qeyd edərək və 2003-cü il 21 may tarixində Ukraynanın Kiyev şəhərində qəbul edilmiş Strateji Ekoloji Qiymətləndirmə Protokolunu xatırlayaraq,

həmçinin, 97/11/EC və 2003/35/EC nömrəli direktivlərlə düzəliş edilən 1985-ci il 27 iyun tarixli 85/337/EEC nömrəli müəyyən dövlət və özəl layihələrin ətraf mühitə təsirlərinin qiymətləndirilməsi haqqında direktiv kimi Avropa Cəmiyyətinin müvafiq hüquqi alətlərini **qeyd edərək.**

Əlavə I-in genişləndirilməsinin regionda ətraf mühitə təsirin qiymətləndirilməsinin əhəmiyyətini gücləndirəcəyini **anlayaraq,**

ətraf mühitə təsirin qiymətləndirilməsində beynəlxalq əməkdaşlığın mümkün erkən faydalarını **qəbul edərək,**

Konvensiyanın müddələrinin sonrakı icrası və tətbiqi üçün faydalı alət kimi İcraiyyə Komitəsinin işini **təşviq edərək.**

1. Bu düzəlişin qəbulu və qüvvəyə minməsinin Konvensiyaya ikinci düzəliş qüvvəyə minməzdən öncə qəbul edilən qərarların etibarlılığına, o cümlədən İcraiyyə Komitəsi tərəfindən

protokolların qəbuluna, köməkçi orqanların yaradılmasına, uyğunluğun yoxlanılmasına və həyata keçirilən fəaliyyətlərə təsir etmədiyini **təsdiq edir**.

2. Həmçinin, Konvensiyaya ikinci düzəlişin həmin Tərəf üçün qüvvəyə minib-minməməsindən asılı olmayaraq, hər bir Tərəf protokolların hazırlanması, köməkçi orqanların yaradılması və onlarda iştirak, uyğunluğun yoxlanılması da daxil olmaqla, Konvensiya çərçivəsində bütün fəaliyyətlərdə iştirak etmək hüququnu özündə saxladığını **təsdiq edir**.

3. Konvensiyaya edilən aşağıdakı düzəlişləri **qəbul edir**:

a) 2-ci maddənin 10-cu bəndindən sonra aşağıdakı oxunuşda yeni bənd əlavə edilsin:

“11. Əgər mənsə Tərəf ətraf mühitə təsirin qiymətləndirilməsi üzrə sənədlərin məzmununu müəyyən etmək məqsədilə prosedur həyata keçirmək niyyətindədirsə, təsirə məruz qalan Tərəfə bu prosedurda lazımi səviyyədə iştirak etmək üçün imkan yaradılmalıdır.”;

b) 8-ci maddəyə “Konvensiya” sözündən sonra **əlavə edilsin**:

“və onların Tərəf olduğu hər hansı Protokollarına uyğun”;

c) 11-ci maddənin 2 (c) yarımbəndi aşağıdakı oxunuşda yeni yarımbəndlə əvəz edilsin:

“(c) Zəruri olduqda, bu Konvensiyanın məqsədlərinə nail olmaq üçün xüsusi ixtisaslaşmış biliklərə malik səlahiyyətli orqanların xidmətlərinə və əməkdaşlığına müraciət edilir.”;

d) 11-ci maddənin sonuna aşağıdakı oxunuşda iki yeni yarımbənd əlavə edilsin:

“(g) Zəruri olduqda, bu Konvensiyaya protokollar hazırlayır;

(h) Bu Konvensiyanın həyata keçirilməsi üçün zəruri hesab edilən, belə yardımçı orqanlar yaradır.”;

e) 14-cü maddənin 4-cü bəndinin ikinci cümləsi aşağıdakı oxunuşda yeni cümlə ilə əvəz edilsin:

“Onlar ratifikasiya, təsdiq və ya qəbul edən Tərəflər üçün qəbul edildikləri andakı Tərəflərin sayının ən azı dördə üçünün ratifikasiya, təsdiq və ya qəbul edilmə haqqında bildirişinin Depozitari tərəfindən qəbulundan sonra doxsanıncı gündə qüvvəyə minir.”;

f) 14-cü maddədən sonra aşağıdakı oxunuşda yeni maddə əlavə edilsin:

**“Maddə 14 bis**

**Uyğunluğun yoxlanılması**

1. Tərəflər bu Konvensiyanın müddəalarına riayət olunmasına uyğunluğun yoxlanılması prosedurunu Tərəflərin İclası tərəfindən qəbul edilmiş konstruktiv və konsultativ prosedur kimi uyğunluq proseduru əsasında həyata keçirirlər. Uyğunluğun yoxlanılması Tərəflərin müntəzəm hesabatına əsaslanır, lakin bununla məhdudlaşmır. Tərəflərin İclası Tərəflərdən tələb olunan müntəzəm hesabatlara daxil ediləcək məlumat və həmin hesabatın müntəzəmliyi barədə qərar qəbul edir.

2. Uyğunluq proseduru bu Konvensiya çərçivəsində qəbul edilən hər bir Protokola münasibətdə tətbiq edilir.”;

g) Konvensiyaya Əlavə I bu qərara Əlavə ilə əvəz edilsin;

h) VI Əlavənin 2-ci bəndindən sonra aşağıdakı oxunuşda yeni bənd əlavə edilsin:

“3. 1-ci və 2-ci bəndlər, zəruri dəyişikliklərlə (mutatis mutandis), Konvensiyanın istənilən Protokoluna tətbiq edilə bilər”.

**ƏLAVƏ**

**Fəaliyyətlərin siyahısı**

1. Xam neftin emalı zavodları (xam neftdən yalnız sürtgü yağları istehsal edən müəssisələr istisna olmaqla) və gün ərzində 500 ton və ya daha artıq kömür və ya bitum şistin qazlaşdırılması və mayeləşdirilməsi üçün qurğular.

2. (a) 300 meqavat və ya daha artıq istilik gücünə malik olan istilik elektrik stansiyaları və digər yanma qurğuları, və

(b) atom elektrik stansiyaları və digər nüvə reaktorları, o cümlədən belə elektrik stansiyalarının və ya reaktorların sökülməsi və ya istismardan çıxarılması <sup>1/</sup> (maksimal gücü 1 kilovat fasiləsiz istilik yükünü aşmayan, bölünən və hasilat materiallarının istehsalı və konversiyası üçün nəzərdə tutulan tədqiqat qurğuları istisna olmaqla).

3. (a) şüalanmış nüvə yanacağıının təkrar emalı üçün qurğular;

(b) aşağıdakılar üçün nəzərdə tutulmuş qurğular:

- nüvə yanacağıının istehsalı və ya zənginləşdirilməsi;

- şüalanmış nüvə yanacağıının və ya yüksək aktivlikli radioaktiv tullantının emalı;

- şüalanmış nüvə yanacağıının son basdırılması;

- yalnız radioaktiv tullantıların son basdırılması; və ya

- yalnız şüalanmış nüvə yanacaqlarının və ya radioaktiv tullantıların istehsal edildiyi sahədən fərqli sahədə saxlanması (10 ildən artıq müddət üçün planlaşdırılmış).

4. Çuqunun və poladın ilkin əridilməsi və əlvan metalların istehsalı üçün əsas qurğular.

5. Asbestin hasilatı, asbest və asbest tərkibli məhsulların emalı və çevrilməsi üçün qurğular: asbest-sement məhsulları üçün hazır məhsulun illik hasilatı 20,000 tondan artıq olan; ovulmuş material üçün hazır məhsulun illik hasilatı 50 tondan artıq olan; və digər asbest məhsulları üçün ildə 200 tondan artıq istifadə olunan.

6. Kompleks kimyəvi qurğular.

7. (a) avtomagistrallar, sürət yolları <sup>2/</sup>, uzun məsafəli dəmiryol daşımaları üçün xətlər, əsas uçuş-enmə zolağının uzunluğu 2100 metr və ya daha artıq olan hava limanlarının <sup>3/</sup> inşası;

(b) dörd və ya daha artıq zolaqlı yeni yolların inşası və ya dörd və daha artıq zolağın təmin edilməsi üçün iki və ya daha az zolaqlı mövcud yolun yenidən qurulması və/və ya genişləndirilməsi, harada ki, belə bir yeni yol və ya yolun davamlı olan yenidən qurulmuş və/və ya genişləndirilmiş hissəsi 10 km və ya daha artıq uzunluqdadır.

8. Neft, qaz və ya kimyəvi maddələrin nəqli üçün böyük diametrlili boru xətləri.

9. Kütləsi 1350 tondan artıq olan gəmilərin keçidinə imkan verən ticarət limanları, həmçinin daxili su yolu nəqliyyatı daşımaları üçün nəzərdə tutulmuş daxili su yolları və limanlar.

10. (a) zəhərli və təhlükəli tullantıların yandırılması, kimyəvi emalı və ya basdırılması üçün tullantıların utilizasiyası qurğuları;

(b) təhlükəsiz tullantıların yandırılması və ya kimyəvi emalı üçün gündəlik gücü 100 tondan artıq tullantıların utilizasiyası qurğuları.

11. Böyük bəndlər və anbarlar.

12. Çıxarılan və ya doldurulan suyun illik həcmi 10 milyon kub metr və ya daha artıq olan yeraltı suların çıxarılması fəaliyyətləri və ya yeraltı suların qeyri-təbii yolla doldurulması sistemləri.

13. Gün ərzində 200 metrik ton və ya daha artıq hava ilə qurudulmuş kağız xammalı, kağız və taxta materialları istehsalı.

14. İri karxanalar, mədənçilik, metal filizləri və ya kömürün yerində çıxarılması və emalı.

15. Açıq dənizdə karbohidrogen hasilatı. Kommersiya məqsədləri üçün həcmi gün ərzində neftə münasibətdə 500 tondan və qaza münasibətdə 500 000 kub metrədən artıq olan neftin və təbii qazın hasilatı.

16. Neft, neft-kimya və kimyəvi məhsulların əsas saxlanma anbarları.

17. Böyük ərazilərdə meşələrin qırılması.

18. (a) çay hövzələri arasında köçürülmə suyun mümkün çatışmazlığının qarşısını almaq məqsədi daşdığında və köçürülən suyun miqdarı ildə 100 milyon kub metrədən artıq olduqda su resurslarının köçürülməsi işləri; və

(b) bütün digər hallarda hövzədən çıxarılan suyun çoxillik orta axını ildə 2 000 milyon kub metrədən və köçürülən suyun miqdarı bu axının 5 faizindən artıq olduqda, çay hövzələri arasında su ehtiyatlarının köçürülməsi işləri. Hər iki halda boru kəməri ilə içməli suyun nəqli istisna olunur.

19. 150 000 nəfər ekvivalentindən artıq əhali tutumu üçün çirkab su təmizləyici qurğuları.

20. Ev quşları və donuzların intensiv yetişdirilməsi üçün tutumu aşağıdakılardan daha artıq olan qurğular:

- broylerlər üçün 85 000 yer,

- toyuqlar üçün 60 000 yer;

- damazlıq donuzlar (30 kq-dan artıq) üçün 3 000 yer; və ya

- anac donuzlar üçün 900 yer.

21. 220 kV və ya daha yüksək gərginlikdə və 15 km-dən artıq uzunluqda olan yerüstü elektrik xətlərinin inşası.

22. Enerji istehsalı məqsədilə küləyin gücündən istifadə üçün əsas qurğular (külək stansiyaları).

---

<sup>1/</sup> Bu Konvensiyanın məqsədləri üçün atom elektrik stansiyaları və digər nüvə reaktorları, onların yerləşdiyi sahədən bütün nüvə yanacağı və digər radioaktiv çirklənmiş elementlər daimi çıxarıldıqda, bu cür qurğu hesab edilmirlər.

<sup>2/</sup> Bu Konvensiyanın məqsədləri üçün:

- "Avtomagistral" dedikdə, yolkənarı hüdudlarında olan mülki obyektlərə xidmət etməyən, avtomobil nəqliyyatı vasitələrinin hərəkəti üçün xüsusi olaraq layihələndirilmiş və tikilmiş yol başa düşülür, və:

a) xüsusi yerlər və ya müvəqqəti məhdudiyətlər istisna olmaqla, bir-birindən yol hərəkəti üçün nəzərdə tutulmayan zolaqla və ya müstəsna hallarda digər vasitələrlə bölünən nəqliyyatın ikitərəfli istiqaməti üçün ayrı hərəkət hissələri ilə təmin edilir;

b) heç bir avtomobil yolu, dəmir yolu və ya tramvay xətti, yaxud da piyada keçidi ilə eyni səviyyədə kəsişmir; və

c) xüsusi avtomagistral yol nişanı ilə işarələnmişdir.

- "Sürət yolu" dedikdə, xüsusilə yolun hərəkət hissəsində/hissələrində avtomobillərin dayanması və saxlanılması qadağan edilən, avtomobillər üçün nəzərdə tutulan və yalnız qovşaqlardan və ya nəzarət olunan kəsişmələrdən keçidi mümkün olan yol başa düşülür.

<sup>3/</sup> Bu Konvensiyanın məqsədləri üçün "hava limanı" dedikdə, Beynəlxalq Mülki Aviasiya Təşkilatının təsis edildiyi 1944-cü il tarixli Çıxaqo Konvensiyasındakı (əlavə 14) hava limanı anlayışına uyğun olan hava limanı başa düşülür.